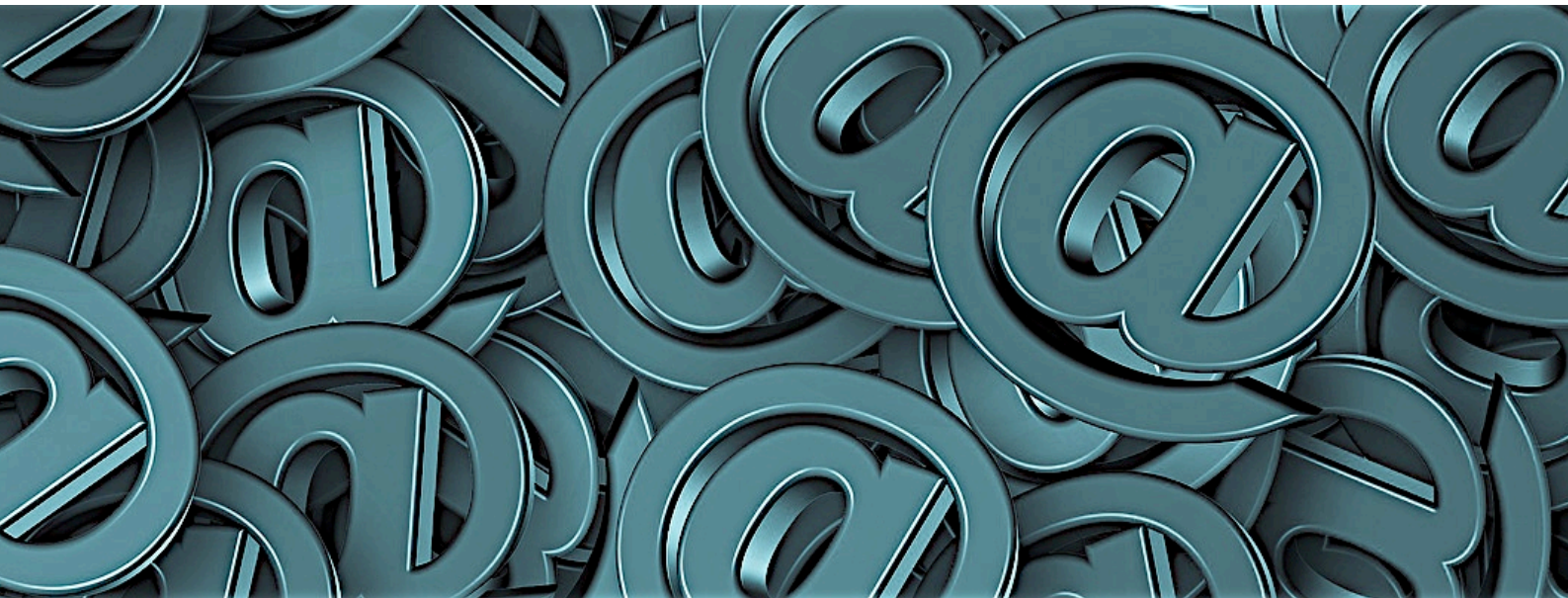


Privacy by Design

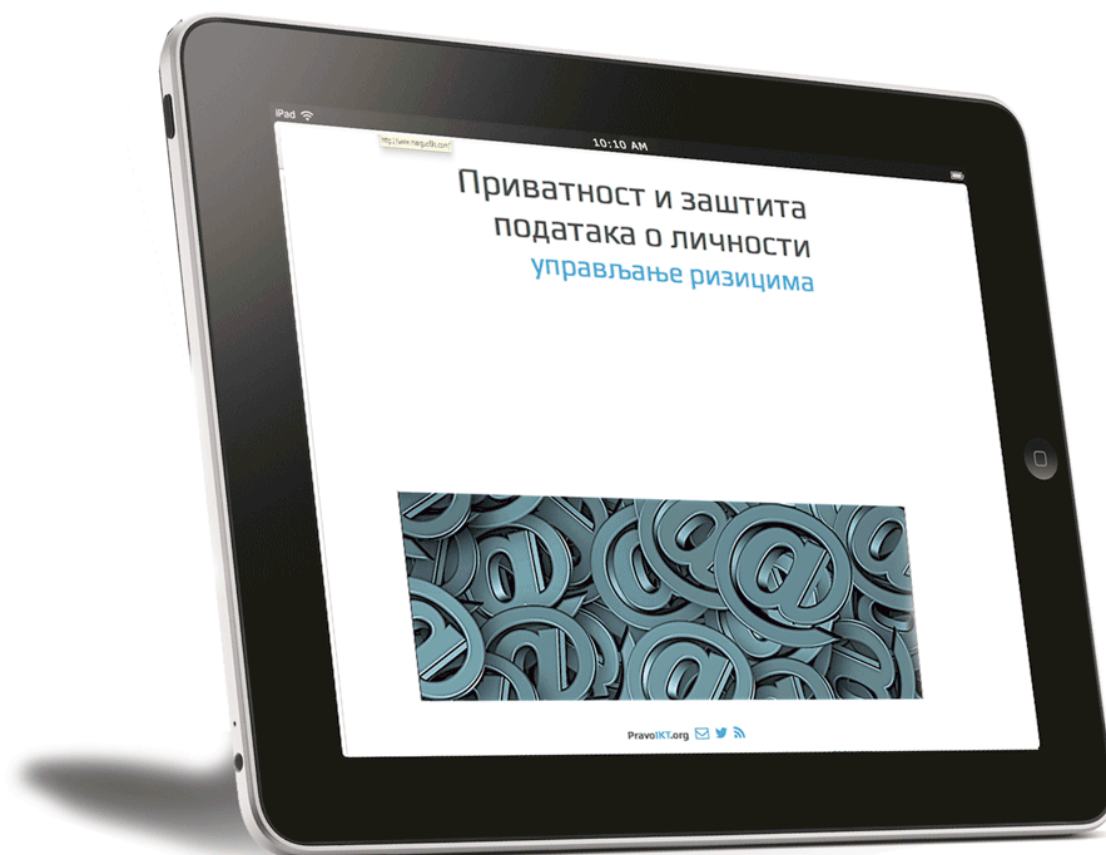
7 основних принципа интегрисане заштите приватности



Путем нашег сајта могуће је брзо пронаћи релевантне информације из области приватности, заштите података о личности, рачунарства у облацима (cloud computing) и Интернета ствари (Internet of things).

ПравоИКТ објављује тумачења закона, упутства за управљање ризицима из домена приватности, прегледе публикација, извештаје са конференција као и стручне вести из Европе и света.

У циљу подизања свести о значају приватности, заштите података о личности или утицају информационо-комуникационих технологија на право и друштво у којем живимо, ПравоИКТ редовно објављује електронске књиге које се могу [бесплатно преузети на нашем сајту](#).



Хвала!

Захваљујемо се Канцеларији комесара за информације и приватност канадске провинције Онтарио, за објављивање [српског превода 7 основних принципа на којима се заснива интегрисана заштита приватности \(Privacy by Design\)](#) на свом званичном сајту.

[Концепт интегрисане заштите приватности](#) је осмислила Ана Кавоукиан ([Ann Savoukian](#)), која од 1997. године врши функцију комесара за заштиту информација и приватности канадске провинције Онтарио. [Комесаријат за заштиту информација и приватности Онтарија](#) на челу са госпођом Кавоукијан је истовремено и најпознатији промотер концепта.



Privacy by Design

7 Основних принципа

Ann Cavoukian, Ph.D.

Повереник за информације и приватност,
Онтарио, Канада

“Privacy by Design” је концепт који сам развила 90-тих година, као одговор на растуће и системске ефекте информационо-комуникационих технологија, и умрежених система података широких размера.

“Privacy by Design” се заснива на схватању да се будућност приватности не може осигурати простим усклађивањем са правном регулативом; уместо тога, она мора постати подразумевани режим рада организација.

Првобитно решење је виђено у употреби технологија које побољшавају приватност “PETs” (енг. “Privacy-Enhancing Technologies”). Данас, схватамо неопходност свеобухватног приступа проблему - проширење употребе “PETs” на “PETs Plus” - односно приступ с позитивним резултатом (потпуна функционалност), а не нултом сумом. То означава “Plus” у “PETs Plus”: позитиван резултат, а не или/или приступ (лажна дихотомија).

“Privacy by Design” се односи на “трилогију” која обухвата примену на 1) ИТ системе; 2) одговорну пословну праксу; и 3) физички дизајн и умрежену инфраструктуру.

Принципи концепта “Privacy by Design” могу да се примене на све врсте података о личности, али би их требало нарочито применити на осетљиве податке као што су подаци о нечијем здравственом стању или финансијама. Снага мера заштите приватности тежи да буде пропорционална осетљивости података.

Циљеви концепта “Privacy by Design” - осигурање приватности и стицање контроле над сопственим подацима о личности, као и задобијање одрживе конкурентске предности кад су организације у питању - могу бити остварени применом следећих 7 основних принципа (погледати следећу страницу):

7 Основних принципа

1. Проактивност не реактивност; Превенција не санација

Privacy by Design (PbD) приступ се одликује проактивним не реактивним мерама. Он омогућава предвиђање и спречавање догађаја који могу да угрозе приватност пре него што до њих дође. PbD не чека да се ризици за приватност остваре, нити нуди мере за решавање случајева непоштовања приватности након њиховог наступања - циљ је да се наступање спречи. Укратко, PbD долази пре дела, не после.

2. Приватност као подразумевано подешавање

У једно можемо бити сигурни - подразумевана подешавања владају! Privacy by Design тежи пружању највишег степена приватности кроз обезбеђење аутоматске заштите података о личности у сваком ИТ систему или пословној пракси. И у случају неактивности појединца, његова приватност остаје нетакнута. Да би заштитио своју приватност, појединац не мора ништа да уради - заштита приватности је уграђена у систем, она се подразумева.

3. Приватност уграђена у дизајн

Концепт Privacy by Design прожима дизајн и архитектуру ИТ система и пословних пракси. Није накалемљен као додатак, након наступања инцидента. Као резултат, приватност постаје суштинска компонента њихове основне функционалности. Она је интегрисана у систем, без смањења функционалности.

4. Потпуна функционалност - позитивна сума, не нула

Privacy by Design тежи задовољавању свих легитимних интереса и циљева по принципу "сви побеђују", не кроз застарели приступ "или једно или друго", заснован на непотребним компромисима. Privacy by Design избегава лажне дихотомије, као нпр. приватност против безбедности, доказујући да је могуће имати обоје.

5. Безбедност до краја - заштита током читавог животног века

Уграђен у систем пре прикупљања иједног податка, концепт Privacy by Design покрива сав животни циклус података у питању - јаке сигурносне мере су неопходне за заштиту приватности, од почетка до краја. Овим се омогућава безбедно чување свих података и њихово правовремено уништавање на крају

обраде. Дакле, Privacy by Design осигурава безбедано управљање животним циклусом података, од почетка до краја.

6. Видљивост и транспарентност - осигурајте **отвореност**

Концепт Privacy by Design има за циљ да увери све заинтересоване стране да, без обзира о којој се пословној пракси или технологији ради, она функционише у складу са датим обећањима и циљевима, и подлеже независној провери. Њени саставни делови и рад су видљиви и транспарентни, како корисницима тако и провајдерима.

7. Поштовање приватности корисника - **поставите корисника у центар**

Изнад свега, концепт Privacy by Design захтева да архитекти и оператери првенствено заштите интересе појединаца пружањем таквих мера као што су подразумевана јака заштита приватности, одговарајућа обавештења, и снажне корисничке опције. Поставите корисника у центар.

Упоредни преглед

1. Privacy by Design is a concept I developed back in the 90's, to address the ever-growing and systemic effects of Information and Communication Technologies, and of large-scale networked data systems.

2. Privacy by Design advances the view that the future of privacy cannot be assured solely by compliance with regulatory frameworks; rather, privacy assurance must ideally become an organization's default mode of operation.

3. Initially, deploying Privacy-Enhancing Technologies (PETs) was seen as the solution. Today, we realize that a more substantial approach is required — extending the use of PETs to PETS Plus — taking a positive-sum (full functionality) approach, not zero-sum. That's the "Plus" in PETS Plus: positive-sum, not the either/or of zero-sum (a false dichotomy).

4. Privacy by Design extends to a "Trilogy" of encompassing applications: 1) IT systems; 2) accountable business practices; and 3) physical design and networked infrastructure.

5. Principles of Privacy by Design may be applied to all types of personal information, but should be applied with special vigour to sensitive data such as medical information and financial data. The strength of privacy measures tends to be commensurate with the sensitivity of the data.

6. The objectives of Privacy by Design — ensuring privacy and gaining personal control over one's information and, for organizations, gaining a sustainable competitive advantage — may be accomplished by practicing the following 7 Foundational Principles (see over page):

1. "Privacy by Design" је концепт који сам развила 90-тих година, као одговор на растуће и системске ефекте информационо-комуникационих технологија, и умрежених система података широких размера.

2. "Privacy by Design" се заснива на схватању да се будућност приватности не може осигурати простим усклађивањем са правном регулативом; уместо тога, она мора постати подразумевани режим рада организација.

3. Првобитно решење је виђено у употреби технологија које побољшавају приватност "PETs" (енг. "Privacy-Enhancing Technologies"). Данас, схватамо неопходност свеобухватног приступа проблему - проширење употребе "PETs" на "PETS Plus" - односно приступ с позитивним резултатом (потпуна функционалност), а не нултом сумом. То означава "Plus" у "PETS Plus": позитиван резултат, а не или/или приступ (лажна дихотомија).

4. "Privacy by Design" се односи на "трилогију" која обухвата примену на 1) ИТ системе; 2) одговорну пословну праксу; и 3) физички дизајн и умрежену инфраструктуру.

5. Принципи концепта "Privacy by Design" могу да се примене на све врсте података о личности, али би их требало нарочито применити на осетљиве податке као што су подаци о нечијем здравственом стању или финансијама. Снага мера заштите приватности тежи да буде пропорционална осетљивости података.

6. Циљеви концепта "Privacy by Design" - осигурање приватности и стицање контроле над сопственим подацима о личности, као и задобијање одрживе конкурентске предности кад су организације у питању - могу бити остварени применом следећих 7 основних принципа (погледати следећу страницу):

The 7 Foundational Principles

1. Proactive not Reactive; Preventative not Remedial

The Privacy by Design (PbD) approach is characterized by proactive rather than reactive measures. It anticipates and prevents privacy invasive events before they happen. PbD does not wait for privacy risks to materialize, nor does it offer remedies for resolving privacy infractions once they have occurred — it aims to prevent them from occurring. In short, Privacy by Design comes before-the-fact, not after.

2. Privacy as the Default Setting

We can all be certain of one thing — the default rules! Privacy by Design seeks to deliver the maximum degree of privacy by ensuring that personal data are automatically protected in any given IT system or business practice. If an individual does nothing, their privacy still remains intact. No action is required on the part of the individual to protect their privacy — it is built into the system, by default.

3. Privacy Embedded into Design

Privacy by Design is embedded into the design and architecture of IT systems and business practices. It is not bolted on as an add-on, after the fact. The result is that privacy becomes an essential component of the core functionality being delivered. Privacy is integral to the system, without diminishing functionality.

4. Full Functionality — Positive-Sum, not Zero-Sum

Privacy by Design seeks to accommodate all legitimate interests and objectives in a positive-sum “win-win” manner, not through a dated, zero-sum approach, where unnecessary trade-offs are made. Privacy by Design avoids the pretense of false dichotomies, such as privacy vs. security, demonstrating that it is possible to have both.

7 Основних принципа

1. Проактивност не реактивност; Превенција не санација

Privacy by Design (PbD) приступ се одликује проактивним не реактивним мерама. Он омогућава предвиђање и спречавање догађаја који могу да угрозе приватност пре него што до њих дође. PbD не чека да се ризици за приватност остваре, нити нуди мере за решавање случајева непоштовања приватности након њиховог наступања - циљ је да се наступање спречи. Укратко, PbD долази пре дела, не после.

2. Приватност као подразумевано подешавање

У једно можемо бити сигурни - подразумевана подешавања владају! Privacy by Design тежи пружању највишег степена приватности кроз обезбеђење аутоматске заштите података о личности у сваком ИТ систему или пословној пракси. И у случају неактивности појединца, његова приватност остаје нетакнута. Да би заштитио своју приватност, појединац не мора ништа да уради - заштита приватности је уграђена у систем, она се подразумева.

3. Приватност уграђена у дизајн

Концепт Privacy by Design прожима дизајн и архитектуру ИТ система и пословних пракси. Није накалемљен као додатак, након наступања инцидента. Као резултат, приватност постаје суштинска компонента њихове основне функционалности. Она је интегрисана у систем, без смањења функционалности.

4. Потпуна функционалност - позитивна сума, не нула

Privacy by Design тежи задовољавању свих легитимних интереса и циљева по принципу “сви побеђују”, не кроз застарели приступ “или једно или друго”, заснован на непотребним компромисима. Privacy by Design избегава лажне дихотомије, као нпр. приватност против безбедности, доказујући да је могуће имати обоје.

5. End-to-End Security — Full Lifecycle Protection

Privacy by Design, having been embedded into the system prior to the first element of information being collected, extends securely throughout the entire lifecycle of the data involved — strong security measures are essential to privacy, from start to finish. This ensures that all data are securely retained, and then securely destroyed at the end of the process, in a timely fashion. Thus, Privacy by Design ensures cradle to grave, secure lifecycle management of information, end-to-end.

6. Visibility and Transparency — Keep it Open

Privacy by Design seeks to assure all stakeholders that whatever the business practice or technology involved, it is in fact, operating according to the stated promises and objectives, subject to independent verification. Its component parts and operations remain visible and transparent, to users and providers alike. Remember, trust but verify.

7. Respect for User Privacy — Keep it User-Centric

Above all, Privacy by Design requires architects and operators to keep the interests of the individual uppermost by offering such measures as strong privacy defaults, appropriate notice, and empowering user-friendly options. Keep it user-centric.

5. Безбедност до краја - заштита током читавог животног века

Уграђен у систем пре прикупљања иједног податка, концепт Privacy by Design покрива сав животни циклус података у питању - јаке сигурносне мере су неопходне за заштиту приватности, од почетка до краја. Овим се омогућава безбедно чување свих података и њихово правовремено уништавање на крају обраде. Дакле, Privacy by Design осигурава безбедано управљање животним циклусом података, од почетка до краја.

6. Видљивост и транспарентност - осигурајте отвореност

Концепт Privacy by Design има за циљ да увери све заинтересоване стране да, без обзира о којој се пословној пракси или технологији ради, она функционише у складу са датим обећањима и циљевима, и подлеже независној провери. Њени саставни делови и рад су видљиви и транспарентни, како корисницима тако и провајдерима.

7. Поштовање приватности корисника - поставите корисника у центар

Изнад свега, концепт Privacy by Design захтева да архитекти и оператери првенствено заштите интересе појединаца пружањем таквих мера као што су подразумевана јака заштита приватности, одговарајућа обавештења, и снажне корисничке опције. Поставите корисника у центар.

О аутору



Ђорђе Ђокић је експерт за право приватности и заштиту података о личности, публициста и конференције. Један је од оснивача Права ИКТ, и ради за [Bearstech](#), компанију специјализовану за софтвер и хардвер отвореног кода, са сједиштем у Паризу.

Ђорђе је написао "[Заштита приватности на Интернету и Савет Европе](#)", књигу која истражује еволуцију концепта приватности у правном систему Савета Европе, објављену 2011. године у издању Éditions Universitaires Européennes.

Убеђен у неопходност мултидисциплинарног приступа заштити приватности, Ђорђе у свакодневном раду блиско сарађује са информатичарима и људима без правничког

образовања и примењује Privacy by Design приступ (принцип интегрисане заштите приватности).

Због доприноса његовој промоцији, [Ђорђе носи међународно признање Privacy by Design Ambassador](#), које додељује Комесаријат за информације и приватност Онтарија.

Члан угледне међународне интердисциплинарне групе [Council](#), Ђорђе сарађује са консултантском кућом [Internet of People](#), за коју организује и води обуке из области права ИКТ.

У оквиру докторских студија на [Универзитету Montesquieu - Bordeaux IV](#), Ђорђе истражује мултидисциплинарну област на пресеку између људских права, информационо-комуникационих технологија и управљања. Његово поље експертизе обухвата Internet of things (Интернет ствари) и Cloud computing (рачунарство у облацима), као и друге теме везане за приватност и заштиту података о личности.

Током 2013, Ђорђе је радио за [Европску Комисију](#), као експерт евалуатор на "Big Data" FP7 ИКТ пројектима.

Ђорђе воли класичну музику и активно се бави [фотографијом](#).

Детаљне информације информације из Ћорђевог академског и професионалног биографије налазе се на његовој интернет презентацији, и блогу који пише.

пpавoикт
SERBIAN ICT LAW RESOURCE

